

## ОТЗЫВ

научного руководителя о диссертации Н.В. Кирюхиной  
«Гендерный компонент в семантике русских и английских  
пословиц и антипословиц»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по  
специальности 5.9.8 – теоретическая, прикладная и сравнительно-  
сопоставительная лингвистика

Диссертационное исследование Надежды Владимировны Кирюхиной представляет собой результат шестилетней научной деятельности автора. Тема исследования была предложена соискателем и одобрена научным руководителем, вся ее теоретическая и исследовательская часть была проделана соискателем самостоятельно. Научной областью исследования была паремиология, одна из самых сложных и противоречивых подсистем языка, граничащая с речью и текстом, что потребовало от соискателя трудоёмкой работы по выработке теоретического основания своего диссертационного исследования. Эта работа оказалась очень результативной.

Работа осуществлялась в тесном контакте с научным руководителем без отрыва от основной работы соискателя. Для глубокого проникновения в тему и постоянного совершенствования используемых в исследовании методов и интерпретации полученных результатов нужно было ознакомиться с ключевыми идеями разных отечественных и зарубежных лингвистических школ в области семантики и структуры паремиологических единиц в двух сопоставляемых языках, их базовой и узуально трансформированной формах, а также в области гендерной лингвистики и лингвокультурологии, которые переживают серьезные этапы своего становления и развития.

Необходимо отметить трудолюбие, ответственность, организованность соискателя, её активное участие в научных конференциях разных уровней, в том числе в пяти международных конференциях, проведенных в ОГУ имени И.С. Тургенева, в научных конференциях и научных журналах в Москве (МГИМО, РУДН), Санкт-Петербурге (ЛГУ), в Белгороде (БелГУ), в Томске (ТГУ), в Архангельске (САФУ имени М.В. Ломоносова), в Челябинске (ЮАГУ), Нижнем Новгороде (НГУ имени Н.И. Лобачевского), а также в зарубежной международной конференции в Гомеле (ГГУ имени Ф. Скорины в Республике Беларусь), её увлеченность и целеустремленность, настойчивость в достижении поставленных задач.

Адекватно сформулировав цель и задачи исследования, Н.В. Кирюхина последовательно и успешно эти задачи в работе выполнила, сумев наметить и возможные направления дальнейшей работы (что отражено в Заключение).

Исследование Н.В. Кирюхиной на данном этапе закончено и может быть рекомендовано к защите.

Список основных публикаций по теме диссертации Н.В. Кирюхиной в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет:

1. Абакумова О.Б., Кирюхина Н.В. Паремиологическая репрезентация образа женщины в гендерно-маркированных пословицах и антипословицах// Языковые образы: лингвокреативные символы этнокультурной духовности: сборник научных трудов по итогам 5-й Международной научной конференции, посвященной 75-летию Заслуженного деятеля науки Российской Федерации, доктора филологических наук, профессора Н. Ф. Алефиренко, г. Белгород, 2021. С. 94-99.
2. Абакумова О.Б. Библейские фразы и их трансформы – русские и английские пословицы как отражение лингвокультуры// Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение. Сборник научных статей по материалам V Международной научно-практической конференции ОГУ имени И.С. Тургенева. Орёл: «Картуш», 2021. С. 88-101.
3. Абакумова О.Б. Коды культуры в русских пословицах о любви// Язык, культура, творчество: Мировые практики изучения. Сборник научных статей к 90-летию профессора В.Н. Телия. М.: Гнозис, 2020. С.586-600.
4. Абакумова О.Б., Кирюхина Н.В. Конструирование гендера в русских пословицах и антипословицах // Журнал «Известия» Гомельского государственного университета имени Ф. Скорины, Гомель, 2020. - С.77-80.
5. Абакумова О.Б., Кирюхина Н.В. Метафоры в пословицах с гендерным компонентом и образ женщины в русских и английских паремиях// Вестник Нижегородского университета имени Н.И. Лобачевского. Вып.№4, 2021. С.186-190.
6. Абакумова О.Б., Кирюхина Н.В. Паремиологическая репрезентация стереотипного представления о роли женщины в семье // Научный периодический журнал «Язык и культура», Томск: Томский государственный университет, №55, 2021. – С. 87-102.
7. Абакумова О.Б. Метафоры в пословицах о любви: универсальное и специфическое// Когнитивные исследования языка. Вып.2(45). Знаки языка и смыслы культуры: сборник научных трудов, посвященный памятному юбилею В.Н. Телия. Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2021. С. 411-422.
8. Абакумова О.Б., Кирюхина Н.В. Метафорическая репрезентация образа женщины в русских и английских пословицах// Пушкинские чтения-2021. СПб: ЛГУ имени А.С. Пушкина. С.284-293.
9. Абакумова О.Б. Пословицы и их окказиональные трансформы в семантической микро- и макроструктуре художественного текста// Актуальные вопросы филологии и лингводидактики. Монография памяти профессора Ф.А. Литвина. Орёл: ОГУ имени И.С. Тургенева, «Картуш», 2022.С.54-59.
10. Абакумова О.Б. Антипословицы в языке и тексте // Сборник научных статей к юбилею М.Л. Ковшовой. М.: ИЯз РАН, 2022. С. 155-163.
11. Абакумова О.Б., Ильминская В.И., Кубышкина Д.А. Пословичные трансформы, их использование и перевод в художественном тексте // Когнитивные

исследования языка. Вып. 3 (50). Когниция, культура, коммуникация в современных гуманитарных науках: материалы Всероссийской научной конференции с международным участием 15-16 сентября 2022. Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2022. С. 575-579.

12. Абакумова О.Б. Пословицы и антипословицы как средства выражения оценки и динамика системы ценностей лингвокультуры // Язык. Культура. Коммуникация: изучение и обучение. Сборник научных трудов VI Международной научно-практической конференции 20-21 октября 2022 года. Орёл: ОГУ имени И.С. Тургенева, изд-во «Картуш», 2022. С.10-17.

13. Абакумова О.Б. Модифицированные пословицы в газетных текстах: анализ пословичного сценария и поиск переводных эквивалентов // Когнитивные исследования языка. Вып. №2 (58). Материалы XII Международного конгресса по когнитивной лингвистике 30 мая- 1 июня 2024 года. Часть II. М: ФЛИНТА, 2024. С.265-268.

14. Абакумова О.Б. Антипословицы и национальная идентичность // Язык как основа национальной идентичности. Материалы международной конференции 16-18 мая 2024. Тула: ТПГУ имени Л.Н. Толстого, 2024. С.87-90.

15. Абакумова О.Б. Трансформированные пословицы в медиатексте: функции и перевод // Англистика в 3м тысячелетии: новые подходы и пути развития. Сборник материалов международной конференции 3-5 октября 2024. Минск: БГУ, ИЯ РАН. С.131-135.

Научный руководитель  
доктор филологических наук, доцент,  
профессор кафедры  
английской филологии ФГБОУ ВО  
«Орловский государственный  
университет имени И.С. Тургенева»

Ольга Борисовна Абакумова

Адрес: г. Орел, 302026, ул. Комсомольская, 95  
телефон: (4862)752993  
специальности по защите докторской диссертации:  
10.02.01 – русский язык, 10.02.19 – теория языка

23.12.2024

Подпись О.Б. Абакумовой заверена  
Ученый секретарь Ученого  
ФГБОУ ВО «Орловский  
государственный университет  
имени И.С. Тургенева»



Наталья Николаевна Чаадаева